

Nº 1377, BASTOS, 15 de SETEMBRO de 1972, 6 PÁGINAS
SAC PAULO, A. P.

バスストス週報

兩月 39

老人がんばれ

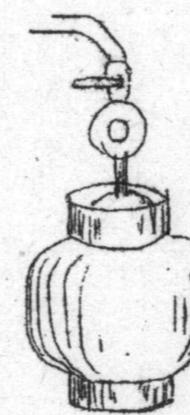
去る九月五日付の「バウノスクタ新聞」の第一面社説に「バスストス一世の開拓史」という一文がのっている。八月三十一日、ジヤルバス、パッサリンニヨ教育相がバスストスの老人学校の修業式に出席され、自ら老人生徒代表四名に証書授与されたことを主題として取り上げ、バスストスの老人は開拓で苦労し、やつと今ん日のバスストスを築きあげて一線を引きさがつたが、少しでも葡語を覚えようと、文盲撲滅の一環として老人学校を興したが、その頑張りは、あたかも開拓当時の精神と異ならぬと激賞した立派な文章である。多くのバスストス人はこの文章を読んで、胸を張る人もあることだろう。バスストスの老人は男をあげ、女をあげ、日系コロニアに奮起の一石を投じたことにちりぢろう。ブラジルの諸新聞やテレビも今度教育相のバスストス訪問を大々的に取り上げ、こちらの顔が赤くなるほどほめちぎつてくれているが、バスストスの老人学校を一番最初に紹介したのは半歳前NJKの報導班氏であった。

教室の実況をシネマに撮つたり、畠中未亡人にマイクをつき出して、葡語を勉強するに列った動機は?とか、その質問を男女老人たちの声を録音した様子だが、その後伯字紙が二度ばかり取材に来たその写真やテレビは間もなく全日本ヘーブラジル情報として流れられたそうである。そこでは伯字紙が二度ばかり取材に来たことはあるが、今回の教育相を引出したことで、一ぺん有名になってしまった。バスストスの老人葡語校では決して有名な行動はしたこともなく、かくれるようになり、ひとりとa,b,cから習つていたものだが、一年もつづくと、その団結と熱心さが、異常なものとして映つたのである。

松原市長が出でて州教育長官に来植を依頼に出かけた一件は既報の通りだが、伯人記者の口からブラジリアの教育省に伝わったことからブームになつたわけである。バスストスは、国民の教育によつて、国の進歩発展は、国民の教育によつて思われる。

CASA TARODA Paulista-Gaz

今、お宅で御使用中のガス
フォゴンのネジにびつたり
合います。
市内配達をしております
電話で御法文下さい



・絶対にガス洩れの心配は
ありません。

・フォゴンのガス洩れの修理、
並にフォゴンの交換致します。

スペルメルカード
太郎田屋ガス部
電話 一六番

なるものだ、と云う観点から、文盲撲滅が、やかましくいわれはじめた時だから、バスストスの老人(日系)たちが一團となつて葡語勉強を始めているというニコスは文相の耳に、恐らくノビターデとしての価値以上に好感を与えたものと思われる。バスストスの老人(日系)たちが一團となつて葡語勉強を始めているというニコスは文相の耳に、恐らくノビターデとしての価値以上に好感を与えたものと思われる。バスストスへ来られ、一泊二日の視察のご予定である。

目下松原市長は関係者と歓迎その他についてスケジール組立て中であるが、きくところによると、小郡バスストスは有名な生産量をもつ郡であることに興味があるらしく、又ヒ0%以上が日系人と、その子孫であり、代々日系市長を選出すること、ベレアドールも多数進出していふことなど、どこか毛色の変わつた郡であり、市であることも興味を持たれたものと思われる。

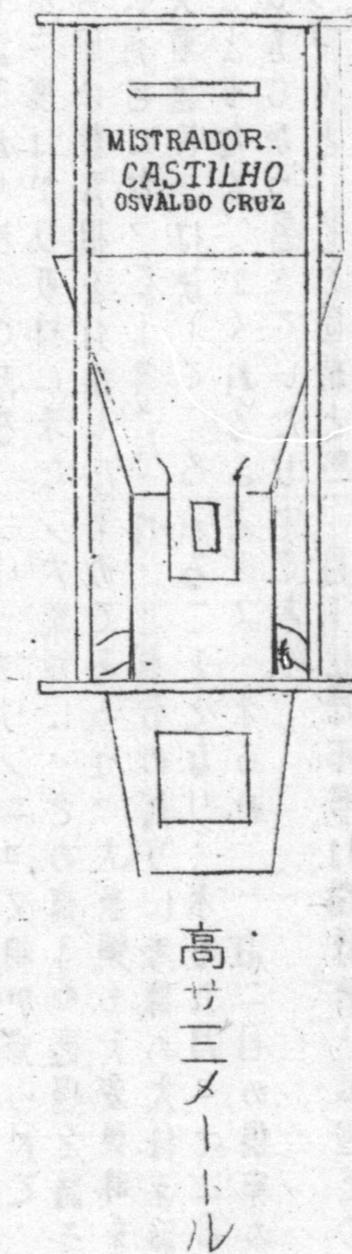
飼料搅拌機

一回二十分で
一トン半搅拌できる

一時に二十俵、三十俵と
二機種あります。

ミーリヨ粉碎機

あなたのグランジャーに完全最良のマキナを提供いたします。



現金払い、又はブラジル銀行融資の方法もあります。

電話一四〇へ御申込み下されば直ちにテクニコが御伺い致します。

オズワルド・クルース市 アベニーダ・ブラジル一一〇・電話一四〇番

フアブリカ・力アスチリヨ商會

バストスの老人学校が比較的高齢の老人を開始できたのは、生徒の希望者が多くてたといふ条件があつたのと、杜氏重慶の後援と便宜によることは去うまでもないか

この世話役に適当な樋原、吉田の両老を得たことも忘れてはならないだろう。

老人学校の最初の希望では五十歳以上六〇歳だったが、七十歳、八十歳もの老人が入つて来るかと思うと、私達も入れること、四十台も加わり、最低三十六歳が一人二人、最高八十四歳という高令も居る。

性別からいふと、女性が圧倒的で、男子は残念乍ら十人に一人の比率で、熱心に於ても成績に於ても男性は女性は頭が上うぬ。

イノ、ナッシュナルを歌うときにも、男性老人は低音で口をもぐもぐさせてい

るだけだが、女性軍は完全に歌いこなす誰かあのイノ、ナッシュナルを歌えるよ

うになろうと想像できただであろうか、君が代は誰でも歌えるが、ブラジル国歌は、歌詞を覚えるだけでも容易でな

い。

一年をふり返つて、ふりおちる人もあり、新入生もあり、教えるつもり内容は低学年程度だが、とても独学では長づべきするものではない。やはり一團となつてABCからお手つきながら決心がなければ駄目であろう。

もう外国語を習つて満足に覚える年令ではない。一部の人を除いては、どこも物にはなるまいが、やり抜こうとする熱意は見上げたものである。

○老人諸氏、がんばれと激励したい。

赤音

金一封 御 礼

故長五郎様の香典返しとしていたしました。ありがとうございます

バス・トス連合仏教婦人会

篠崎英侍様

金一封 御 礼

父上長五郎様の香典返しとして御寄付ありがとうございました

バス・トス連合仏教婦人会

篠崎英侍様

金一封 御 礼

母堂はやの様の香典返しとして御寄付ありがとうございました

バス・トス連合仏教婦人会

西見政行様

生駒先生よりお便り (2)

富田八郎記

益々人気上昇のママサ印優良の

自動選別洗卵機

完全なる

八月八日付お手紙と写真ありがとうございます。
八月十九日お昼に受取りました。

サウーデ会の催しとして、六月に荒井先生のお墓詣りをして下さったとの事と大変嬉しく思います。荒井先生も病氣で亡くなられ、本当にお氣の毒でした。
でも始めてお会した美和子夫人が明るく朗な方ですし、お子達やおヨメさんがいすれもしっかりと居られるので、荒井先生の生涯は、家庭的には和氣に満ちたものであつたろうと想像出来て、私もほつとする思いでした。美和子夫人は、サントアマーロの、あの遠い所から、私の出発を見送りに来て下さり恐縮でした。荒井先生のお父様が御健在とは知らず、私は御挨拶もせず失礼なことでした。

又いつかお会の時にお詫びして置いて下さい。私共でお墓詣りをした時にあんなに多い墓の中から荒井先生のお墓を探し出したのは、八ちゃんでしたね。あの時は八郎君の誠意と愛情に敬服しましたよ。

五月三日、八千代さんに男のお子さん御誕生おめでとう。三人共男のお孫さんは誠に頼母しく羨しく思います。私の廻は、恵の廻は三人共女兒、二男の正治の廻も独り兒が女兒、正治は未だ子なしで男の孫に恵まれません。男の孫があれば春夏の甲子園の高校野球にも連れて行けるし、又日常の遊び相手にもなれるのですがね。

でも最近の日本では女の子の方が信州の高原地帯をヒッチハイクしているのは殆んど皆女の子ですし、今日子園で大分の津久見高校と奈良のアリス校が準決勝の熱戦を雨の中で展開しましたが、津久見も天理も応援団のリーダーは男の子は三、四人なのに女のリーダーはいつも二十人余り雨にしづぶなれになりながら必死の応援振りでした。5月3日で天理校は津久見に敗れましたが、第二試合の高知商業と山口の柳井高校の試合は雨で中止となり、明日行われるでしょうが、どうも高知に分かれます。今年の決勝戦は南国代表の高知商と中九州の津久見となるようです。

敗戦で満州より帰国以来、毎年春の選抜へ毎日新聞主催)夏の高校選手権へ朝日新聞主催)が甲子園で行われ、私の唯一道楽と云うか、ぜいたくというか、甲子園に日参観戦するのですが、今年の春は南米旅行で、又夏の今は身体が悪くて行けず、仕方なしにカラーテレビで我慢

ZOO-SANA

Produtos Veterinarios LTD A
Rua Arizona N° 1485 P.

TORIMIX-3

SUPLEMENTO
POLIVITAMINICO
+ MINERAIS ESSENCIAIS



代理人 丸山 敦

電話一六八

Yamazaki & Assano LTD A

Rinopolis C. Postal 88 Fone 155 156 P.

YAMASSA

FCI 三五型
FCI 四五型
十七箱より二十箱
十三箱より十五箱

洗卵機をお求めなら是非
ヤマサとお決り下さい。

破損卵は殆んど皆無
高能率と堅牢無比

代理 丸山 敦
電話一六八

ゾーサナ獸医製薬株式会社
有名な且つ信用ある
トリミングス3

礼は今、身体の調子では不可能のようす。
昨日も亡弟が届した歩兵六十ビ駆隊の生存者が集つて、戦死した戦友の慰靈祭をやるので招かれて出席しましたが（へこの六十ビ駆隊は「ビルマインバル作戦で三千五百の内三千人が戦死して生存者は五百足らずです」）其の席で、来年一月（二月に、ビルマの戰跡の慰靈巡礼をするから、是非参加して欲しいと云われたのですが、私も亡弟達がどんな処で苦戦したのか現地を見たいと思いますが）、それには、どうも我ながら情けないです。近に身体が良くなるかどうかの自信がありません、どうも我ながら情けないです。まあ氣永になおしましよう。（中略）
植民者の一世二世へ準二世も含めて）は、どこの国にあっても砲石ですね。そして一世二世の苦斗の結果として、三世、四世でやつと花咲くのが植民地の常道のようです。ですから、サウード会の人達、否ブラジル移民の皆様の御苦斗のおかげで、今日その子供達が親の気持を受け継いで、各大学でも他国人に勝る日本として優秀な成績を収めていてくれているのを本当にうれしく思いましたよ。私も日本へ帰つて以来、会う人毎に在外日系の良さを語り、本当の日本人は今

IRIGAÇÃO PARA LAVOURA A FABRICAÇÃO AO AGRICULTOR EDELER & CIA LTDA

不慮の天災から農作物を護りまして
大切な投資を無駄にしないために、

エデレール社の

農業用の灌漑設備

御希望の方は下記へ御相談下さい
豊島重幸 バストス 電話144 番番
郵函131

は海外にしか居ないようになります。日本に住んでる連中は国籍不明ばかりの感さえあります。

私の身体と耳さえよくなれば、今回の南米旅行で私が考えた、在外日系人の日本留学の件の拡大とか、農業後継移民の養成送り出しなどの具体化に努力したいし、又、バストスの松原市長の希望も叶うよう飛びまわりたいのですが、果せんずる残念です。

七月御一家久振りに崩つて御園樂とか楽しかつたでしよう。子供達も親と一緒に生活出来るのは少年期迄ですものね。私の誕生日八月のお盆とお正月にやつと皆が揃つて帰つて来て、二、三日ゆつくり過します。政治も仕事が忙しいので今は寝空川市に家を持つています。次男も大津で別の家を持つていて、ふだんは同じ大津に住みながら会わぬ日の方が多く、神戸の恵の方も開業医ですから減多に休めません。其の代り孫達だけは学校が休みとなれば直ぐ大津にやつて来ます。まあ家には三女、三男の二人が未だいてくれますから、私達も胤にいかれずには済みます。呵呵

バウルーで沢山お土産をいただき本当に有難う御座いました。私が荷にならので何の土産もへサウーデ会でいたい

以外)皆さん持帰りませんとしたので、政治に御持して下さったお土産の数々が多くの人をよろこばせました。ゴヤバーグ、マルメラータ大甘、ですかう日本の羊かんのようにパクパク食べられず、大低一片でブラジルを味つた気になつてくれるので、とこも調法しましたよ。未だ御札を申し忘れていてごめんなさい。

では、皆様によろしく御伝え下さい。御健勝とお幸せを祈ります。

八月二十日

富田八郎君
サウーデ会の皆様
生駒正位

金一封 御 礼

故鶴代夫人様御逝去の際香奠送とて下さいました。ありがとうございます。

金一封 御 礼

父上長五郎様御葬儀の際香奠送とて御寄付下さいました。謹んで拝渡いたしました。

コナフ村一同

篠崎英侍様

現像に使うアンモニアをついうつかり

経営の偉才・市村清

37

人の心の動きに最大の関心を持つていると、心の動きがよくわかるものだ。人に仕事をまかせてやるということはほんとうにベストを尽させるということはからも、非常にいいことだと思う。だから私は、かりに意見が少し分かれても、右へ行くところを左リヘというぐうい分れだとき言うぐういで、そうでなければ決して、私の意見をいわない。少々違つても、たいした違いがなれば、まかれた本人の意見をとる。そうすると、自分の意見でやれば、失敗したら、自分の責任だから、やはり一生懲命になるものだ。

かりに山登りをして、私はこつちの道を行くのがいいよという。いや、私はこつちがいいと思いませんけれども、いや、行かせられた。本人の意見をとる。そうすると、自分も意見でやれば、失敗したら、自分の責任だから、やはり一生懲命になるものだ。

しかし、自分で反対の方がいいといつたら、ああそうですか、どうぞといつて、行かせれば、ころんでけかしたつて、知らん顔して起きて、痛くないような顔して、そこそと行く。みぞへ落ちたつてサッサと起ききて、それを取り戻すべく努力して行く。それが人間だと思う。人に仕事をまかすと、まかさぬとでは、それくらいの遠いはあるものだ。

★客をセールスマシンにせよ

私が理研感光紙の九州代理店を始めたときの話。ある日、四〇口りとも離れている所のお客さんから、感光紙を一本いますぐ持つて來いといふ註文の電話がかってきた。一本といふのは八十センチの十米巻きで、当時の売り値が八十銭、たかの知れた註文である。しかし、私は氣の進まなそうな店員に、「こういう小さい取引きのお客は、しがみ根生があるから、急いで持つていきなさい」

「いや、大口のお客は待たしても、忙しがつたのだろうと思うぐういだが、たう

た八十銭の註文をした客は小さいだけに扱いは大切にしないといけない、すぐいってくれ」。ところが、店員を出してやると、まもなくまたそのお客様から電話があつた。

一本ついでに持つて来てくれ」
しかたがない。私は自分でいくことに
した。夏の暑い盛りだつた。アンモンニ
アの瓶を持つて自転を飛ばしていくと、
途中で帰りかけの店員に会つた。
「ご主人、どこへ行くんです？」
いま君の行つた家へ行くんだ。アンモ
ンニアを忘れていたというから、持つて
いくところだし
「チヨツノあのおっさん、すいぶん自分
勝手だなあ」と、店員はぼやいている。
「どうおこるなよ。これが商売というも
のなんだよ」私はそういつて、自転のペ
ダルを踏んだ。その頃は道もわるく、背
たちまち汗みどろ、ほこりと汗で顔も背
中もくつしよりになつた。私はその店の
前の小川頃をきれいに洗つてから入口の戸
を開けた。その主人が客として、私の誠意に恐
縮の色さえ浮べたことは、誰でも想像でよりむ
きるだろう。汗まで拭いて、向うの気持
に負担をかけさせないようになつた。私はえら
底して私の宣伝係りになつた。
「自分が売つてくれなければ、どうして
スマンになつてきただ。相手の立場をのみ込
ふたのである。」
「トト」ができたのである。タカが知れてい
る。多くの得意さんが、君達のセール
スマンになつてくれる」と。
★ 金はひとりでついてくる
金というものは非常に大切なものであ
るものではない。自然に儲かるものでなけれ
ば駄目だ。これは私の絶対の信念であ
る。世の多くの人は「金さえあれば」とい
うが、そんなものではない。どんな場
でも、信用がいかに大切かといふことを
これほほどこの小さなお客様が私の店の
信用を高めてくれたかはかり知れ方か
底して私の宣伝係りになつた。
「自分が売つてくれなければ、どうして
スマンになつてきただ。相手の立場をのみ込
ふたのである。」
「トト」ができたのである。タカが知れてい
る。多くの得意さんが、君達のセール
スマンになつてくれる」と。
★ 金はひとりでついてくる

MAGVETTI LTDA

Agente Exclusivo sobre as praças de Bastos e Resião em
toda a Linha "OLIVETTI"
Técnicos Especializadores para assistencia permanente
Rua Caetes 679. Fone 2524 TUPÃ S.P.

OLIVETTI

バストス及び全線のオリベッティ代理店
オリベッティ印タイプライタ及び計算機
特別技術者により将来永く御世話を致します。

バストス代理店 SUPER GAZ配給所

ANTONO

Rua Ademar de Barros %

CASA DE CARNE MODELO

CARNE E FRIOS EM GERAL
Salame Copa Presuntos Salcicha Queijo Mortadela
Manteiga preço tabela da suwabi
Rua Ademar de Barros Antiga Loja Super Gaz
Fone 265

このたび カーザ デ カルネ モデー ロ
アデマール デ
バーロス 街

- 冷凍カルネ一切 サラメ プレスント
- サルシッシャ ケージョ
- モルタデイラ マンティカ

すべて市価よりお安く差上げます。
ロジャスペルガス販売所は下記の所です
ANTONIO Fone 265
Rua Pres. Vargas (ロードビアリオ上)

経営陣まつづく
△金の發し

金の發し方二つ
御承知のように私は

食うや食わざの食立

「逆もまた渠なり」とか「人の行く裏に道あり花の山」などといわゆる常識に逆うふうなことをよく広言するので、そ

な家で育つてえた。だから普道から
けは非常に金にこまかくなきやしない
ところが、自分でいうのもへんな結だ
が、私は金に対して執着が少い。私は上
達で結婚したが、結婚の前に、家内に
私の家は非常に貧乏だといった。家内の
家は金持であつたけれども、私の方は貧
乏だから、結婚式に両親も来られなかつ
た。旅費がなかつたのである。

なんて、うそでしょ。ほんとうは金持の子供でしょ。兄とか弟とかは、金持だけれども、あなたの方が全然お金に困って執着がない、こんなことはありますまい」というわけである。よほど驚いたと見えて、そういつにうつとい、ところが、一年ぐらいたつて、やつとい、旅費をつくつて私の田舎へ帰ることになつたのだが、帰つて家の貪婪なるを見せてびっくりした。またまた驚いたようだ。たのね」といって、そこまでいふとそれに対するさうなわけである。されば、ある印刷

御 礼
去る九月十日、アメマンチーナ文協
会館に於て催されました
ふるやどをしのぶ歌祭り
に出場いたしました際

豊島山 敦様
の自動車を採用いたしまして、誠に
ありがとうございました。
バス・トス音楽俱樂部
次の通り歌手は入賞いたしました。
2位佐藤和弘君
3位高野秀樹君
4位林健次君
5位原数雄君
6位次君

金
御
詩
禮

△不景気のときがチャンス
私のことをよくヘン曲りだと評する人
△金を縛りつけないことにしている。そ
れが私の愛し方だ。と答えたものであろ

ハストス南米李穎寺様

バストス 音楽 優 楽 部

1972年8月分 バストスの気温と降雨量 ブラック社株式会社 気候部								
項目	日	気温 °C	湿計 °C	湿度 %	最高気温	最低気温	降水量	風向 天候 雲量
	1	23.0	20.0	92	29.0	15.0		E ○ 5
	2	22.5	19.0	67	28.5	15.0		N ○ 7
	3	26.0	21.0	58	30.0	19.5		N ○ 9
	4	14.5	14.5	101	31.0	14.5	10.9	W ○ 8
	5	13.0	13.0	1	16.0	12.0	0.7	E ○ 10
	6	14.0	14.0	10	18.0	12.0	2.7	N ○ 10
	7	20.0	19.0	89	20.0	14.0	0.8	S ○ 5
	8	22.0	21.0	72	29.5	14.0		N ○ 7
	9	24.0	21.0	72	29.5	14.0		E ○ 6
	10	22.0	20.0	80	31.0	15.0		E ○ 6
	11	22.0	20.0	80	31.0	17.0		S ○ 6
	12	22.0	21.0	90	26.0	16.5		N ○ 8
	13	18.0	17.0	89	22.0	13.0	18.5	W ○ 7
	14	18.0	15.0	68	23.0	10.0	0.4	S ○ 7
	15	18.0	15.0	68	24.0	11.0		E ○ 3
	16	20.0	17.0	70	26.0	11.0		S ○ 3
	17	24.0	20.0	64	30.0	12.0		E ○ 3
	18	24.0	20.0	64	31.0	14.0		E ○ 3
	19	24.0	20.0	64	30.5	14.0		E ○ 3
	20	23.0	18.30	56	30.0	12.0		E ○ 3
	21	25.0	20.0	58	29.0	15.0		E ○ 3
	22	25.0	21.0	65	32.0	15.0		S ○ 3
	23	16.0	15.0	88	28.5	15.0	10.3	S ○ 10
	24	17.0	16.0	88	17.0	15.0	3.3	S ○ 10
	25	23.0	21.0	80	23.0	16.5	0.2	N ○ 2
	26	22.0	21.0	90	31.0	20.0	1.8	N ○ 9
	27	21.0	20.0	89	26.0	19.0	2.9	S ○ 8
	28	21.0	21.0	100	24.0	17.0	W ○ 9	9
	29	15.0	13.0	76	21.0	7.0	1.4	S ○ 7
	30	12.5	12.5	100	21.0	10.0	9.2	S ○ 8
	31	13.0	10.0	64	16.0	7.5	5	S ○ 7
	合計	210.5	190.5	89.8	268.5	15.70	63.1	
	平均	20.1	17.9	7.8	25.8	13.9	2.0	

して、上下一致して拡張に耐んだという
ことだけでも、必ず販売に対しても心が
まえが違うし、反応がでてくる筈である。
こうして、不景と鬱いながら、真剣に
製造し、販売しててきた基盤は、ほんと
うのその会社の基盤である。景気のいい
ときは、だきつていても製品は売れる。
うものにならない固定がある。
先年、岩戸景気などといわれたとき、一
流の機械メーカーなどは三年先までお
いた。建築家などもお高くとまつていて
仕事ぶりだと、人気も自然失われて、一
度不景気になると、たちまちガタがくる。
つまり、裏からいえば、不景のときこそ
そ、拡張の手立てをすれば、人もよろこ
んで働き、製品も安く買えるわけである。
これは決してヘソ曲り経営法ではない。
★水平思考の大切さ
だれも気がつかない新機軸を出そうと
しても、そんなに簡単に出ない。や
はり、相当長く追究に追究を重ね、そ
して年中頭にないと駄目である。年中頭
にあると、ちよつとした人の話からビ
ンとヒントを得て、豁然としてひらめき

電気の人が物理のことにも、化学のこと
にも、理学のことにも、機械のことにも
と新しいことを生み出す。同様に、化学
の人だから化学だけ研究すればいいとい
うので、化学ばかり勉強しておつたら、化
学で一大発見はできない。

名位

バストス柔道部

事務所、ディスディノベンブロ街
F O N E 三八八一六六

若月敏秋

去る八月二十七日ドラセナに於て凡
パウリス・タ柔道団体大会開催の節、
青年部・幼年部は栄ある優勝を得、
ジュベニルミランは二位の好成績を得て
まいりました。馬久場卯一郎氏は軽中量並びに無差
別では八年連続優勝の栄を得てあり
将来性を考慮、杉先生も二十七年間
維持して参りましたが、新進の若者の
ため馬久場氏に交渉の末、今後の
ことになりました。

世界激動の波による思想悪化を防ぐ
ためにも幼少の頃より余暇を有意義
に利用し、健全な精神の涵養と身体
練磨による健康のためにも奮つて柔
道に参加下されますよう、父兄及び
後援者の皆様の御理解をお願い申上
げます。

おしらせ

真木保様

バストス南米本願寺

一金村也

故鶴代夫人の香典返しとして御寄贈に
あずかりました。厚く御礼申上げます。

井上源次郎様

福岡県人会

金百コント也
右は故鶴代夫人の香典返しとして御寄贈と
して御寄贈して戴きました。有難く厚く御礼
申上げます。

真木保様

グロリア二区

金一封
故鶴代夫人の香典返しとして御寄贈いたしました。
厚く御礼申上げます。

真木保様

バストス仏教婦人会

株式会社スル・ブラジル・カヒタ・サン

八月分当選番号組合

resultado do sorteio do mês de
GOSTO / 72
ISI-FDJ-MHM-VVJ-SUO-MGL
Próximo sorteio dia 29/09/72
ISI-FDJ-MHM
VVJ-SUO-MGL
九月分は、二十九日
発表されます。

代理
アルベルト・バスカクリス

おしらせ

これまでのソシエターデを解体
しこんど私一人にて左記の處
でな

フイナンシメントを開業することになりました。

○ 営業課目

GRUPO HALLES

自動車のフイナンシメント
(ペスチード・サパート、
モーヴィス)などの
ローンシアメントは二週間後
から取扱うようになりますから
ご利用下さい

金一封

御礼

句会御案十月一日(日)夜七時
場所前山南嶺居
兼題種痘鳥交換松の花丸リシヤ

御令閨鶴代夫人の香典返しとして右の
御寄贈下さいました。厚く御礼申上げま
す。

平岡 フニアキ 三枝ヘカラタガスニヒササ

席題句会十月十五日夜七時

奈音居にて

